



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/43/670  
6 October 1988  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

---

第四十三届会议  
议程项目 79

有关新闻的问题

秘书长的说明

秘书长谨向大会提交联合国教育、科学及文化组织总干事按照大会1987年12月8日第42/162B号决议规定编写的报告(见附件)。

88-23987

附 件

联合国教育、科学及文化组织总干事关于国际传播发展方案的执行情况以及传播技术加速发展对社会、经济、文化领域的影响的报告

目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一. 导言.....	1	3
二. 国际传播发展方案的执行情况.....	2-14	3
A. 国际传播发展方案的活动.....	2-9	3
B. 方案资源.....	10-13	8
C. 一般意见.....	14	13
三. 传播技术加速发展对社会、经济、文化 领域的影响.....	15-25	13

## 一. 导言

1. 根据1987年12月8日第42/162B号决议, 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事向1988年5月至6月在巴黎举行的执行局第129届会议提交一份有关新闻的问题的报告。该报告是在执行局议程项目6.1(“联合国系统各组织最近与教科文组织工作有关的决定和活动”)下提出的。执行局第6.1.4号决定(129EX/37和129EX/Decisions)请总干事向大会第四十三届会议提出一份报告, 详细说明教科文组织国际传播发展方案(传播发展方案)的执行情况以及传播技术加速发展对社会、经济、文化领域的影响。按照这项决定, 教科文组织谨此向大会提出本报告。

## 二. 国际传播发展方案的执行情况

### A. 国际传播发展方案的活动

2. 自向大会第四十二届会议提出报告(A/42/571)以来, 传播发展方案政府间理事会于1988年2月在巴黎举行了第九届会议。

3. 理事会第九届会议核可传播发展方案特别帐户向55个项目拨款, 其中包括24个正在进行的需要额外经费的项目。在这些项目中, 有3个是区域间项目, 16个是区域项目, 36个是国别项目。

4. 非洲区域获得的拨款达\$570,000, 占29.2%; 拉丁美洲和加勒比是\$450,000, 占23%; 亚洲及太平洋是\$475,000, 占24.3%; 阿拉伯国家是\$350,000, 占17.9%; 区域间项目是\$110,000, 占5.6%。

5. 下列项目获得传播发展方案特别帐户的拨款:

<u>非洲</u>	<u>美元</u>
1. 泛非新闻社: 编辑训练项目	90 000
2. 喀麦隆: 喀麦隆新闻社——新闻社计算机化	66 000

<u>非洲</u>	<u>美元</u>
3. 埃塞俄比亚：设立传播媒介训练中心	43 000
4. 冈比亚：创办一份日报	50 000
5. 肯尼亚：编制盲人读物中心	64 000
6. 尼日利亚：儿童图书插图画家高级训练班	20 000
7. 在非洲发展传播方面的教材和训练材料	瑞典：信托基金
8. 发展传播政策和规划的训练基础设施	40 000
9. 萨赫勒农村广播网	50 000
10. 把非洲故事和传说改编成电视剧	40 000
11. 为分区域进行合作为东非和中非国家联合出版基斯瓦希里语读物	32 000
12. 科特迪瓦：非洲大学和学校出版物	40 000
13. 几内亚：开展农村广播网	35 000
<u>阿拉伯国家</u>	
14. 在阿尔及尔新闻科学高等学院进行训练	60 000
15. 摩洛哥：高等新闻学院	60 000
16. 埃及：购置两套制作电影和录象材料的流动设备	50 000
17. 民主也门：亚丁新闻社	70 000
18. 也门：卡利发广播训练中心	70 000
19. 阿拉伯广播联盟：大马士革广播训练中心	40 000
<u>亚洲及太平洋</u>	
20. 亚洲太平洋方案交流（联合制作）	27 000
21. 训练妇女从事促进营养和卫生的传播工作	32 300

<u>亚洲及太平洋</u>	<u>美元</u>
22. 巴基斯坦：巴基斯坦新闻学院	32 000
23. 泰国：新闻发展学院	32 000
24. 不丹：不丹广播电台	44 000
25. 汤加：社区广播发展项目	47 000
26. 亚洲太平洋广播发展学院	32 400
27. 培养交流技能提高妇女的创业能力	32 300
28. 中国：中国新闻学院	32 000
29. 朝鲜民主主义人民共和国：国际新闻 工作者培训中心	32 000
30. 印度：印度新闻学院	32 000
31. 马尔代夫：迪维希语计算机化	36 000
32. 菲律宾：菲律宾新闻学院	32 000
33. 斯里兰卡：阿瑟·克拉克现代技术中心	32 000
<u>拉丁美洲和加勒比</u>	
34. 拉丁美洲特别新闻服务社（拉美特别新 闻社）自动化新闻网	30 000
35. 加强和发展拉丁美洲和加勒比广播联盟	29 000
36. 拉丁美洲各国电视政策	25 000
37. 加勒比大众传播研究所电视训练设施现 代化	32 000
38. 巴拿马：促进发展的视听基础设施	32 000
39. 墨西哥：购买微型计算机供墨西哥新闻 社通讯员的技术现代化项目用	20 000

<u>拉丁美洲和加勒比</u>	<u>美元</u>
40. 尼加拉瓜：尼加拉瓜国家新闻社	30 000
41. 苏里南：加强教育、科学及文化部视听司	30 000
42. 动画和特技中心	25 000
43. 在拉丁美洲和加勒比国家间促进交流并改善视听方面的制作	30 000
44. 巴西：在巴西推销并制作通俗录象	20 000
45. 哥伦比亚：社会传播媒介对儿童的影响	20 000
46. 厄瓜多尔：恢复和保护国家活动形象的方案	30 000
47. 圣基茨和尼维斯：改善政府广播处的无线电制作设施	32 000
48. 乌拉圭：发展乌拉圭国家电视台的人力资源	24 000
49. 委内瑞拉：儿童传播方案	23 000
50. 秘鲁：安第斯通讯社计算机化：秘鲁新闻和宣传局	30 000
51. 巴西：儿童艺术	40 000
52. 玻利维亚：支持民间和教育电台	30 000
<u>区域间</u>	
53. 建立区域间女记者网	15 000
54. 南方各国文化出版物间文章交换网	15 000
55. 在“B”、“C”和“D”区域发展广播事业所需的工程、规划和管理技能的培训	80 000

6. 在会议期间，博士的弗朗索瓦·诺德曼先生被提名为理事会主席候选人，并被一致推选担任此职。 选出的理事会主席团如下：

副主席：中国

古巴

也门

报告员：巴伊德万先生（印度）

成 员：法国

坦桑尼亚联合共和国

苏维埃社会主义共和国联盟

会议以鼓掌方式一致通过一项特别决议，向离任主席冈纳·加博先生（挪威）致谢。

7. 向理事会提出了《世界通讯状况报告》试验本。 会议建议向各成员国广为分发这份报告，使它们能安排本国专家加以研究，并向秘书处提出评论，以便把这些评论纳入报告定本。

8. 理事会在会议期间详细地讨论了秘书处关于传播发展方案的程序和工作方法的报告。 理事会拟订和通过了重要的建议，并特别考虑到必须平衡下列各方面：从事切实有效的行动和活动促进智力合作、改善评价技术以及选择和评估优先程度的准则、坚持每个国家每年有一个传播发展方案资助的项目的原则、教科文组织秘书处必须在编制项目方面向成员国提供进一步技术援助。

9. 教科文组织总干事费德里科·马约尔先生向理事会第九届会议致词时指出，他的政策是“少做一些以便做得更好”；概括地，就是把教科文组织的精力集中在其主管范围内的优先事项。 传播发展方案是通过的优先事项之一，总干事接着表示，下一个中期计划应给予传播发展方案更多自主权，而传播发展方案今后的工作应考虑到世界文化发展十年的目标。

B. 方案资源

10. 自传播发展方案设立以来并到1988年2月为止, 下列国家向特别帐户共捐了12, 312, 561美元:

<u>工业国家</u>	<u>已付 (美元)</u>
挪威	5 382 137
苏维埃社会主义共和国联盟	2 344 721*
日本	1 200 000
法国	986 402
加拿大	282 389
芬兰	225 000
意大利	168 573
瑞典	145 476
圣马力诺	5 000
卢森堡	1 961
塞浦路斯	1 944
<u>发展中国家</u>	
印度	600 000
委内瑞拉	250 437
中国	100 000
尼日利亚	100 000
科威特	100 000
伊拉克	100 000
印度尼西亚	93 505

\* 包括相当于850, 000不可兑换的卢布。

南斯拉夫	39 995
巴基斯坦	25 000
加蓬	17 094
喀麦隆	10 714
阿尔及利亚	10 000
贝宁	10 000
埃及	10 000
墨西哥	10 000
阿曼	10 000
突尼斯	12 729
土耳其	6 438
赞比亚	5 231
孟加拉国	2 000
圭亚那	2 000
牙买加	2 000
特立尼达和多巴哥	2 000

11. 自传播发展方案设立以来，有八个国家以信托基金的安排方式对传播发展方案各种项目提供经费：

政 府	项目 / 受益者	共 计 (包括利息) 美 元
德意志联邦共和国	几内亚比绍广播电台 (第二期)	110 350
	拉美特别新闻社 (第二期)	225 800
	尼泊尔社区广播电台	406 500
	西非和中非新闻社的发展 (第二期)	165 525

政府	项目/受益者	共 计 (包括利息) 美 元
	东南非洲新闻社的发展	622 000
	加勒比新闻社(第二期)	112 460
	肯尼亚农村通讯社(第二期)	310 000
	莱索托新闻社	602 000
	几内亚比绍(第一期)	200 000
	拉美特别新闻社(第一期)	482 500
瑞 典	国际电影电视理事会两年一度电影节	16 000
	孟加拉国新闻研究所	6 500
加拿大	通讯研究和政策中心国际文件网可行性研究	64 310
	非洲女记者的培训	19 230
瑞 士	津巴布韦(执行机构:国际电信联盟)	1 200 000
	认捐	1 607 843
大韩民国	研究金训练方案	456 710
荷 兰	印度尼西亚、筹备性援助	36 460
	津巴布韦,大众传播研究所	458 500
美利坚合众国	培训发展中国家专家	773 260
	肯尼亚,大众传播研究所	172 440
	索马里(电信联盟)	78 616
	认捐	100 000
	亚洲大众传播研究和新闻中心, 新加坡	49 000

政 府	项目 / 受益者	共 计 (包括利息) 美 元
法 国	在西非和中非法语国家促进公共卫生	74 000
	培训非洲妇女	7 000
	摩洛哥, 马格里布阿拉伯通讯社	80 000
	太平洋广播、训练和发展项目进行的 训练	109 000
	向亚洲及太平洋广播发展研究所提供 援助	86 400
	老挝电视 / 广播的发展	26 000
	大湖国家 (中非) 经济共同体	161 000
	卢旺达通讯社	126 000
	非洲通讯教育理事会奖学金	10 000
	泛非通讯社: 提供电信设备	125 000

12. 自传播发展方案设立以来, 到 1988 年 2 月为止已向该方案提议了下列  
 研究金方案:

阿尔及利亚	5 个研究金
阿根廷	5 4 个研究金 (五年)
朝鲜民主主义人民共和国	1 0 个短期进修研究金
德意志民主共和国	5 5 个大学和进修研究金
匈牙利	2 0 个研究金
印度	2 8 个研究金
墨西哥	2 0 个研究金
尼日利亚	3 6 个研究金

波兰	45个研究金
捷克斯洛伐克	10个研究金
大韩民国	127个研究金
美利坚合众国	115个短期进修研究金
苏维埃社会主义共和国联盟	每年50个长期研究金(五至六年) 每年30个短期进修研究金
南斯拉夫	80个研究金
国际记者组织	10个研究金

总的来说,传播发展方案在其训练方案范围内已颁发了大约500个研究金。

13. 在传播发展方案理事会第九届会议上,下列成员国为1988财政年度认捐了款项:

挪威:	650万挪威克朗给特别帐户
印度:	100,000美元给特别特别帐户
日本:	300,000美元给特别帐户(须经国会核可)
大韩民国:	100,000美元给特别帐户,并继续在信托基金下 每年提供15个训练研究金在朝鲜广播系统训练研 究所进修
法国:	款额比1987年大:至少3,000,000法国法郎, 包括超过1,000,000法国法郎给特别帐户
苏联	300,000卢布,其中150,000卢布是自由兑换 货币。这笔捐款的形式将于稍后决定。继续每年 提供50个大学研究金和30个进修研究金。
瑞典:	瑞典国际开发局提供200,000美元的信托基金,为 非洲通讯教育理事会执行一个项目

德意志联邦共和国：2,000,000美元的信托基金，以执行一些于稍后确定的项目

瑞士：170,000瑞士法郎的信托基金，以执行新闻通讯社提出的一个项目；另提供一笔将于稍后才确定数额的信托基金，以执行目前审议中的一些项目

### C. 一般意见

14. 传播发展方案已执行七年，通过其特别帐户支付的款项共计1,430万美元。此外，通过信托基金协定为各项目提供的资金共计880万美元。但是，这些数额与世界新闻和传播业的营业总额相比只是九牛一毛。世界新闻和传播业1986年的营业总额是11,000亿美元。美利坚合众国、日本和欧洲经济共同体（欧经共同体）成员国在现代世界的新闻货品和劳务生产方面所占的份额达90%，大家认为可以合理地预期这些国家能为传播发展方案的活动作出更大的贡献。鉴于自愿捐款为数不多，传播发展方案的政策是以有限资源取得可观成就，其办法是制订有增殖作用的项目，推动第三世界国家的学习进程和创新的交流，并继续向国际社会呼吁，使传播发展方案成为致使教科文组织能恢复其普遍性的杰出方案之一。

### 三. 传播技术加速发展对社会、经济、 文化领域的影响

15. 报告的主要部分是关于教科文组织目前进行的一个方案的进展情况，这个方案就是关于新的传播技术的影响的合作研究。方案持续期是第二个中期计划（1984年至1989年）的整段时间。这个项目是在1983年12月在罗马举行的一个专题讨论会上发起的，其细节则在三个按地域举行的协商期间拟订：1984年12月在佛罗里达州（美利坚合众国）；1985年12月在艾哈迈达

巴德(印度); 1986年1月在哥德堡(瑞典)。方案目的有二:首先在区域一级发起一系列合作研究,继而编制和分发在世界各地正在进行的研究目录。教科文组织在这个过程中主要作用并不是自己进行研究,或是为比较研究制订高度严密的方法,它的作用是作为促进者和推动者,设法联系各地个别的研究人员和研究机构,鼓励他们集中力量以便扩大他们工作的可比较性。教科文组织认为,它以这种方法利用有限的资源,定能对越来越蓬勃和复杂的研究领域作出最大的贡献。

16. 目前正在世界各地进行30项关于传播技术各方面及其影响的跨学科研究,这些工作由10个研究机构或非政府组织协调。研究题目包括:直接广播卫星对马格里布区域和亚洲各国所产生的影响;加勒比的通俗传播媒介和新的传播技术;新技术对非洲本土文化的影响;对西欧国家数字通讯网综合服务的最先进水平的调查;欧洲社会主义国家对新的传播技术的创新性应用;关于新的传播技术对通俗音乐消费的影响的国际性比较研究。

17. 这个方案最后阶段的活动载于核可的教科文组织1988-1989年方案和预算内。这些活动包括:举办一次审查会议,审查在这个方案下进行的工作成果;出版一份最后报告,总结已经进行的研究的演变、主要趋势和结论。教科文组织拟议的1990-1995年方案概要载有这方面的后续活动,包括在介绍新的传播技术方面提供咨询意见。

18. 教科文组织大会第二十四届会议达成了协商一致意见,而执行局第129届会议的决定亦重申了这项意见。继这项意见之后,教科文组织正采取一项新战略,以便在消除新闻和传播领域所产生的误解的情况下,实现该组织的全球目标。这项战略的根据是组织法内关于信息自由交流的规定,它一方面确认早期在这方面所进行的工作的重要性,一方面则强调共同关注的无可争议的重点,以及予期可以促进信息交流、逐渐建立一种足以生产、处理和交流信息的更衡平的能力、加强文化和传播多元化的实际活动和智力活动。

19. 教科文组织经常方案的另一个部分着眼于发展适合发展中国家的技术以及

在当地生产和分配这些技术。在采购适当的工厂和设备以及当地生产设备的方案下，继发展中国家和工业国家的工程师和技术员进行技术协商后，教科文组织委托设计了几种广播设备配件（音频混频器、10瓦甚高频/调频发射机、100瓦放大器、无人操纵的中继台、太阳能甚高频/调频接收机以及太阳能组件）。所有这些硬件都是为了符合转让专门知识的要求而设计的。组装这些硬件时可以自学并了解它们的功能和操作，同时又便于维修。一些硬件也符合人类工程学的标准和使用者的环境。这个方案的一个主要方面是发展中国家能够逐渐更独立地发展它们的基础设施，不受商业变动的影响。为了确保这项工作能长期维持下去，这个方案也设想建立一个人力资源网，协助教科文组织执行这个领域的项目。

20. 无线电广播设备一直用于而且将会用于各地的农村社区和区域广播：非洲、亚洲及太平洋。一些通讯社目前正在试验基础上使用发射机发布它们的电讯。

21. 关于电子数据传送，教科文组织正与设计工程师密切合作，利用普通电话线设计一个成本低廉的电子邮箱。这种邮箱与任何种类的微型计算机或主机挂勾就可以操作，甚至利用简单的键盘和形象显示器就可以接上。一种袖珍邮箱在不久的将来便会面世，使新闻工作者能通过各种电话网与总部联系。

22. 教科文组织总部与一些区域外地办事处以及与几个同教科文组织密切合作的非政府组织办事处已开始建立了资讯网。

23. 在软件方面，教科文组织已编制了一些能以电子书写当地方言的程序，适用于报纸和书籍印刷现代化。

24. 目前正在编制一套能够交换和分发信息、编辑新闻电讯以及把电讯归案或检索的软件。这套程序是为满足区域和国家通讯社的要求而设计的。

25. 将根据国际海事卫星电信组织以及其他区域空间组织设计的样板，就一种小型卫星地面站进行一系列试验，以便调整这种设备以低廉的价格满足发展中国家的需要。

- - - - -